

KÁROLY KOCSIS

Die ethnische Struktur des Karpatenraums und seine aktuellen Entwicklungen

Infolge der epochal bedeutenden wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und politischen Veränderungen, der natürlichen Abnahme, der intensiven räumlichen Mobilität und der wachsenden „Entnationalisierung“ (losing of ethnic identity) der Bevölkerung konnte in den ehemaligen sozialistischen Ländern des Karpatenraums während der vergangenen anderthalb Jahrzehnten eine beträchtliche ethnische Umstrukturierung beobachtet werden. Innerhalb des untersuchten Zeitraums traten folgende auffallende ethnische Veränderungen ein: eine beschleunigte Abnahme und Assimilation der nationalen Minderheiten, die dynamische Zunahme der Anzahl der Romabevölkerung sowie das Wachstum der Anzahl und des Anteils der Bevölkerung, die keine nationale-ethnische Zugehörigkeit deklarierte.

Der Beitrag versucht, die ethnische Raumstruktur und deren rezente Änderungen mit Hilfe der letzten zwei Volkszählungen (um die Jahre 1991 und 2001), die in den vier Ländern des Untersuchungsgebietes durchgeführt wurden, zu skizzieren. Die Grundlagen der Forschung bildeten die Angaben zur Nationalität (ethnicity), weil diese Daten in ausführlichster Form (auf Siedlungsebene) veröffentlicht wurden. Die Angaben zur Muttersprache, die auf eine lange historische Vergangenheit zurückblicken und keine breite Veröffentlichung erfuhren, waren bei der Untersuchung hilfreich.

Die demographischen Prozesse in der jüngsten Vergangenheit lassen vermuten, dass sich die Bevölkerungszahl des Karpatenraums in den künftigen Jahrzehnten dauerhaft verringern wird. Diese Prozesse können wahrscheinlich weder vom Migrationsgewinn infolge des EU-Beitrittes noch von dem noch immer hohen Geburtenüberschuss der Romabevölkerung gebremst werden. Die Zunahme der Entnationalisierungstendenzen, die Schwächung der ethnischen Identität insbesondere bei der Bevölkerung in urbanisierten Gebieten sind voraussichtliche Wirkungen der Globalisierung. Man kann auch annehmen, dass infolge der räumlichen Konzentration der Ethnien, der Assimilation und der natürlichen Abnahme die Anzahl und der Anteil der Minderheiten weiter abnehmen werden. Was die Entwicklung der Romabevölkerung (mit hoher Fertilitätsrate) betrifft, wurden mehrere Prognosen gewagt (z.B. HABLICSEK 2000; VAŇO 2002). Laut dieser kann man nicht ausschließen, dass im Jahre 2050 3,6 Millionen Roma im Karpatenraum leben werden.

KÁROLY KOCSIS

The Ethnic Structure of the Carpathian Region and its Current Development

As a result of the sweepingly significant economic, social and political transformation, the natural depopulation, the intense regional mobility and the increasing loss of ethnic identity, a significant ethnic restructuring has been observed over the last fifteen years in the formerly socialist states of the Carpathian region. The following, conspicuous ethnic changes occurred during the study period: an increased depopulation and assimilation of the national minorities, a dynamic increase in the Roma population and a growth in the number of people in the population that declared no national and ethnic affiliation.

The article attempts to sketch the regional ethnic structure and its recent changes with the help of the last two censuses (around 1991 and 2001), which were carried out in the four countries in the study region. Data on ethnicity formed the basis of the research, as this data was published in the most extensive form (on a settlement level). Data concerning mother tongue, which looks back on a long historical tradition and was not published widely, was also helpful in the study.

The demographic processes over recent years suggest that the population figures in the Carpathian region will fall permanently over the next few decades. Neither migration gains due to EU accession nor the consistently high birth surplus among the Roma population will probably be sufficient to stall these processes. The increasing loss of ethnic affiliation and the weakening of ethnic identity, especially among the population in urban areas, are predictable repercussions of globalisation. One can also assume that due to the regional concentration of the ethnic groups, assimilation and natural depopulation, the numbers and sizes of the ethnic groups will continue to fall. Several prognoses have been voiced with regard to the development of the Roma population

(with a high fertility rate) (e.g. HABLICSEK 2000; VAŇO 2002). They assert that one cannot exclude the possibility that 3.6 million Roma will live in the Carpathian region in 2050.

KAROLY KOCSIS

Structure ethnique des Carpates et évolutions en cours

Sous l'influence des mutations économiques, sociétales et politiques considérables, de la réduction naturelle de la population, de l'accroissement de la mobilité des populations et de ce que l'on a appelé la «dénationalisation» (losing of ethnic identity), la population des anciens pays communistes des Carpates a connu ces derniers temps de véritables bouleversements ethniques. La période considérée a été marquée par des modifications ethniques sensibles: la réduction et l'assimilation de manière accélérée des minorités nationales, l'accroissement dynamique du taux des Romas et la progression en chiffres et en proportion relative de la population qui ne déclare se rattacher à aucune ethnie.

L'auteur tente d'établir les grandes lignes de la structure ethnique dans l'espace et les modifications récentes sur la base des deux derniers recensements (en 1991 et 2001) qui ont été organisés dans les quatre pays de la région étudiée. Les critères de sélection ont été la mention de la nationalité (ethnie), dont les informations ont fait l'objet des publications les plus abondantes (au niveau des villages). L'information sur la langue maternelle qui s'inscrit dans une longue histoire et qui n'a pas été publiée jusqu'ici, a été particulièrement précieuse.

L'évolution démographique enregistrée pendant la période récente laisse supposer que la population des Carpates diminuera durablement dans les années à venir. Il est probable que cette évolution ne sera pas enravée par le gain à l'immigration provenant de l'adhésion à l'Union Européenne ni par le fort excédent des naissances des Romas. Au niveau des retombées de la mondialisation, il faut s'attendre à l'affirmation de ce que nous avons appelé la dénationalisation, la régression des facteurs d'identité ethnique des populations dans les régions urbanisées. Il faut aussi supposer que sous l'influence de la concentration géographique des différentes ethnies, de l'assimilation et de la réduction naturelle, le nombre et la proportion relative des minorités diminuera. Plusieurs projections ont été faites pour les Romas (qui se distinguent par un taux des naissances très élevés) (par exemple HABLICSEK 2000; VAŇO 2002). Selon ces auteurs, il serait possible d'envisager 3,6 millions de Romas en 2050 dans les Carpates.

КАРОЛИ КОЧИШ

Национальная структура Карпатского региона и его современное развитие

В результате социально-экономических и политических изменений эпохального значения, естественной убыли, миграционной подвижности населения и возрастающей потери национальной идентификации, в бывших социалистических странах Карпатского региона в течение последних полутора десятков лет можно было наблюдать значительную этническую реструктуризацию. В течение исследуемого периода проявились следующие заметные этнические изменения: ускоренное сокращение абсолютной численности и ассимиляция национальных меньшинств, динамичный рост численности цыганского населения, а также рост абсолютной численности и доли населения, чётко не определившего свою национальную принадлежность.

В статье предпринята попытка с помощью данных двух последних переписей населения (1991 и 2001 гг.), проведённых в четырёх странах исследуемого региона, дать обзор этнической структуры и её современных изменений. Основу исследования составляли данные о национальности (этнической принадлежности), поскольку они были опубликованы в наиболее подробной форме (на уровне поселений). Важную роль сыграли сведения о родном языке, предоставляющие возможность для широкой исторической ретроспективы и не получившие широкого освещения в печати.

Демографические процессы недавнего прошлого дают возможность предположить, что численность населения Карпатского региона в ближайшие десятилетия будет сокращаться. По всей вероятности эти процессы не могут быть компенсированы ни положительным

миграционным сальдо вследствие вступления в Евросоюз, ни всё ещё значительным естественным приростом численности цыганского населения. Прогнозируемым последствием глобализации являются ослабление национальной идентичности, в особенности у населения урбанизированных территорий. Можно также предположить, что в результате пространственной концентрации этнических общностей, ассимиляции и естественной убыли будет и далее сокращаться абсолютная численность населения и доля национальных меньшинств. Что же касается цыганского населения (с его высокой фертильностью), тут имеется множество прогнозов (HABLICSEK 2000, VAŇO 2002), в соответствии с которыми не исключается, что к 2050 г. в Карпатском регионе будет проживать 3,6 млн. цыган.